

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(A 1907/2006 /EK rendelet szerint)



**Brise One Touch Mini Spray Gránátalma és Vörös áfonya – aeroszolos légfrissítő utántöltő**

**Glade by Brise One Touch Mini Spray Gránátalma és Vörös áfonya – aeroszolos légfrissítő utántöltő**

Verzió 1.0

Felülvizsgálat dátuma 05.08.2011

Nyomtatás Dátuma 12.11.2012

Specifikáció Szám: 350000018183

SITE FORM Number:

300000000000000013387.001

## 1. SZAKASZ: AZ ANYAG/ KEVERÉK ÉS A VÁLLALAT/ VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA

### Termék tájékoztató

A keverék neve : Brise One Touch Mini Spray Gránátalma és Vörös áfonya – aeroszolos légfrissítő utántöltő  
Glade by Brise One Touch Mini Spray Gránátalma és Vörös áfonya – aeroszolos légfrissítő utántöltő

Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása : Légfrissítő  
Információ nem áll rendelkezésre

A biztonsági adatlap szállítójának adatai : S.C. Johnson Kft  
Hungary - 1124 Budapest  
Apor Vilmos ter 6

Telefon : +36 1 224 8402  
Fax : +36 1 224 8405

Email cím : [vevoszolgalat@scj.com](mailto:vevoszolgalat@scj.com)  
Weboldal : [www.scjohnson.com](http://www.scjohnson.com)

Sürgősségi tájékoztatás : Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztatói Szolgálat  
Cím: 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.  
Telefon: +36 80 201 199

## 2. SZAKASZ: A VESZÉLY AZONOSÍTÁSA

Az anyag vagy keverék osztályozása : F+ Fokozottan tűzveszélyes

### Címkézési elemek

Jelölés(ek) : 

R - mondat(ok) : R12 Fokozottan tűzveszélyes.  
R52/53 Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszán tartó károsodást okozhat.

S-mondat(ok) : S 2 Gyermekek kezébe nem kerülhet.  
S16 Gyújtóforrástól távol tartandó - Tilos a dohányzás.  
S23 A keletkező permetet nem szabad belélegezni.  
S26 Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és



# BIZTONSÁGI ADATLAP

(A 1907/2006 /EK rendelet szerint)



**Brise One Touch Mini Spray Gránátalma és Vörös áfonya – aeroszolos légrfrissítő utántöltő**

**Glade by Brise One Touch Mini Spray Gránátalma és Vörös áfonya – aeroszolos légrfrissítő utántöltő**

Verzió 1.0  
Felülvizsgálat dátuma 05.08.2011

Nyomtatás Dátuma 12.11.2012  
Specifikáció Szám: 350000018183  
SITE FORM Number:  
3000000000000013387.001

MK anyag						
Étanol	200-578-6	-	64-17-5	F	R11	>= 30,00 - < 40,00
Bután	203-448-7	-	106-97-8	F+	R12	>= 10,00 - < 20,00

## 4. SZAKASZ: ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK

### Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

- Belégzés : Friss levegőre kell menni.  
Ha a légzés nehézséget okoz, forduljon orvoshoz.
- Bőrrel való érintkezés : Bő vízzel kell öblíteni.  
Ha irritáció lép fel és az folytatódik, orvoshoz kell fordulni.
- Szemmel való érintkezés : Bő vízzel kell öblíteni.  
Ha irritáció lép fel és az folytatódik, orvoshoz kell fordulni.
- Lenyelés : Hánytatni tilos.  
A száját vízzel ki kell öblíteni.  
Ha a tünetek nem szűnnek meg, orvost kell hívni.

### A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások

- Szem : Izgathatja a szemet.  
Az utasításoknak megfelelő használat során káros hatások nem várhatók.
- Hatások a bőrre : Izgathatja a bőrt.  
Az utasításoknak megfelelő használat során káros hatások nem várhatók.
- Belégzés : Szándékos rossz felhasználása, koncentrációja és ezt követő belégzése káros vagy végzetes lehet.  
Az utasításoknak megfelelő használat során káros hatások nem várhatók.  
Permetének ködjének vagy gőzeinek túlzott behatása irritálhatja a légzőszerveket.
- Lenyelés : Az utasításoknak megfelelő használat során káros hatások nem várhatók.
- Lehetséges környezeti hatások : Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

### Azonnali orvosi vizsgálat és speciális kezelés jele

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(A 1907/2006 /EK rendelet szerint)



**Brise One Touch Mini Spray Gránátalma és Vörös áfonya – aeroszolos légrfrissítő utántöltő**

**Glade by Brise One Touch Mini Spray Gránátalma és Vörös áfonya – aeroszolos légrfrissítő utántöltő**

Verzió 1.0  
Felülvizsgálat dátuma 05.08.2011

Nyomtatás Dátuma 12.11.2012  
Specifikáció Szám: 350000018183  
SITE FORM Number:  
3000000000000013387.001

Ha más utasítás nincs, olvassa el az elsősegélynyújtásra vonatkozó leírást.

## 5. SZAKASZ: TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

### Oltóanyag

- Megfelelő oltószer : A helyi feltételeknek és a környezetnek megfelelő oltási intézkedéseket kell tenni.
- Biztonsági okból nem alkalmazható oltószer : erős vízsugár
- Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek : Hő hatására robbanhat.  
Rohbanás és/vagy tűz esetén a keletkező gázokat nem szabad belélegezni.  
A bomlástermékek az egészségre veszélyesek lehetnek.
- Tűzoltóknak szóló javaslat : Tűz esetén hordozható légzőkészüléket kell viselni.  
Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni.  
Hivatkozzon a megfelelő EN vagy nemzeti szabványra.
- További információk : A nem nyitott tartályok hűtésére vízpermet használható.  
A szennyezett tűzoltó vizet külön kell gyűjteni. Tilos a csatornába engedni.  
A tűz maradványait és a szennyezett tűzoltó vizet a helyi szabályozásnak megfelelően kell megsemmisíteni.

## 6. SZAKASZ: INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ EXPOZÍCIÓNÁL

- Személyi óvintézkedések : Személyi védőfelszerelést kell használni.  
Minden gyújtóforrást el kell távolítani.  
A gőzök összegyűlve robbanásveszélyes koncentrációt képezhetnek. A gőzök a mélyedésekben gyűlhetnek össze.
- Környezetvédelmi óvintézkedések : A termék nem engedhető a csatornába.  
Nem szabad a felszíni vizekbe vagy a szennyvízcsatornába öblíteni.  
Ha a termék beszennyezi a folyót, tavat vagy csatornát, értesíteni kell az illetékes hatóságot.  
A környezetszennyezés elkerülése érdekében megfelelő védőburkolatot kell használni.
- A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai : Ha az aeroszolos flakon megsérülne:  
A kifolyt anyagot nem éghető abszorbens anyaggal kell összegyűjteni és felitatni, (pl. homok, föld, diatómaföld) és megsemmisítésre tartályban kell elhelyezni a helyi/nemzeti szabályozásoknak megfelelően (lásd a 13. részt).  
A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni és megsemmisítés céljából külön tartályban kell elhelyezni.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(A 1907/2006 /EK rendelet szerint)



## Brise One Touch Mini Spray Gránátalma és Vörös áfonya – aeroszolos légfrissítő utántöltő

## Glade by Brise One Touch Mini Spray Gránátalma és Vörös áfonya – aeroszolos légfrissítő utántöltő

Verzió 1.0  
Felülvizsgálat dátuma 05.08.2011

Nyomtatás Dátuma 12.11.2012  
Specifikáció Szám: 350000018183  
SITE FORM Number:  
300000000000000013387.001

### 7. SZAKASZ: KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

#### Kezelés

A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések : A személyi védelemről lásd a 8. részt.  
A gőzöket vagy a ködpermetet nem szabad belélegezni.  
Dohányozni tilos.  
Megfelelő szellőzést kell biztosítani  
Felszúrni tilos.  
Robbanásbiztos felszerelést kell használni.  
Tilos nyílt lángba vagy izzó anyagra porlasztani.  
Az elektrosztatikus feltöltődés megelőzésére intézkedéseket kell tenni.  
Hőtől és gyújtóforrásoktól távol kell tartani.

#### Tárolás

A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetetlenséggel együtt : Tilos a dohányzás.  
Hűvös helyen kell tárolni.  
A készülékben túlnyomás uralkodik. Felnyitni, ütögetni, felszúrni, 50 °C feletti hőmérsékletnek, napfénynek, sugárzó hő hatásának kitenni, vagy tűzbe dobni még üres állapotban is tilos! Tilos nyílt lángba vagy izzó anyagra permetezni  
Gyermekek kezébe nem kerülhet.  
Az utasítás szerint tárolva és alkalmazva nem bomlik.

Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások) : Légfrissítő

### 8. SZAKASZ: AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE/ EGYÉNI VÉDELEM

#### Ellenőrzési paraméterek

Komponensek	CAS szám	mg/m <sup>3</sup>	ppm	Az expozíciós út	Lista
Etanol	64-17-5	7.600			HU_STEL
		mg/m <sup>3</sup>			HU_TWA
Bután	106-97-8	9.400			HU_STEL
		mg/m <sup>3</sup>			HU_TWA
		2.350			HU_TWA
		mg/m <sup>3</sup>			

#### Az expozíció ellenőrzése

Légutak védelme : Általában nincs szükség személyi légzésvédő készülékre.

Kézvédelem : Megfelelő védőkesztyűt kell viselni.  
A kiválasztott védőkesztyűnek meg kell felelnie a 89/686/EGK

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(A 1907/2006 /EK rendelet szerint)



**Brise One Touch Mini Spray Gránátalma és Vörös áfonya – aeroszolos légrfrissítő utántöltő**

**Glade by Brise One Touch Mini Spray Gránátalma és Vörös áfonya – aeroszolos légrfrissítő utántöltő**

Verzió 1.0  
Felülvizsgálat dátuma 05.08.2011

Nyomatás Dátuma 12.11.2012  
Specifikáció Szám: 350000018183  
SITE FORM Number:  
300000000000000013387.001

EU irányelvnek és az ebből készült EN 374 szabványnak.  
Lehúzás előtt a kesztyűt szappannal és vízzel meg kell tisztítani.

- Szemvédelem : Nincsenek speciális követelmények.
- Bőr- és testvédelem : A szennyezett ruhát használat előtt ki kell mosni.
- Egészségügyi intézkedések : A helyes ipari egészségügyi és biztonsági gyakorlat alapján kell kezelni.  
Szünetek előtt és a munkanap végén kezet kell mosni.

## 9. SZAKASZ:FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

### Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

- Külső jellemzők : aeroszol
- Szín : színtelen
- Szag : jellegzetes
- Szagküszöbérték : nincs adat
- pH-érték : nem használható
- Olvadáspont / fagyáspont : nem használható
- Kezdeti forráspont és forrásponttartomány : nem használható
- Lobbanáspont :  $\leq -6$  °C  
Hajtóanyag
- Párolgási sebesség : nincs adat
- Tűzvesélyesség (szilárd, gázhalmazállapot) : Az égést fenntartja
- Felső/alsó gyulladási vagy robbanási határ : nincs adat
- Gőznyomás : nincs adat
- Gőzsűrűség : nincs adat
- Relatív sűrűség : nincs adat
- Oldékonyság : elhanyagolható  
(oldékonyságok)
- Megoszlási hányados: n- : nincs adat

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(A 1907/2006 /EK rendelet szerint)



**Brise One Touch Mini Spray Gránátalma és Vörös áfonya – aeroszolos légrfrissítő utántöltő**

**Glade by Brise One Touch Mini Spray Gránátalma és Vörös áfonya – aeroszolos légrfrissítő utántöltő**

Verzió 1.0

Felülvizsgálat dátuma 05.08.2011

Nyomatás Dátuma 12.11.2012

Specifikáció Szám: 350000018183

SITE FORM Number:

300000000000000013387.001

oktanol/víz

Öngyulladás hőmérséklet : nincs adat

Bomlási hőmérséklet : nincs adat

Dinamikus viszkozitás : nincs adat

Kinematikus viszkozitás : nincs adat

Robbanásveszélyes tulajdonságok : nincs adat

Oxidáló tulajdonságok : nincs adat

## 10. SZAKASZ:STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG

Reakciókészség : Szokásos használat közben nincs ismert veszélyes reakció.

Kémiai stabilitás : Az ajánlott tárolási feltételek mellett stabil.

A veszélyes reakciók lehetősége : Nem ismert.

Kerülendő körülmények : Hő, láng és szikra.

Kerülendő anyagok : Nem ismert.

Veszélyes bomlástermékek : Az utasítás szerint tárolva és alkalmazva nem bomlik.

## 11. SZAKASZ:TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

### A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

Akut toxicitás, szájon át : LD50  
becsült > 2.000 mg/kg  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.  
Hasfájást okozhat.

Akut toxicitás, belélegzés : LC50  
becsült > 2 mg/l  
Szándékos rossz felhasználása, koncentrációja és ezt követő belélegzése káros vagy végzetes lehet.  
Permetének ködjének vagy gőzeinek túlzott behatása irritálhatja a légzőszerveket.

Akut toxicitás, bőrön át : LD50  
becsült > 2.000 mg/kg  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(A 1907/2006 /EK rendelet szerint)



## **Brise One Touch Mini Spray Gránátalma és Vörös áfonya – aeroszolos légrfrissítő utántöltő**

## **Glade by Brise One Touch Mini Spray Gránátalma és Vörös áfonya – aeroszolos légrfrissítő utántöltő**

Verzió 1.0  
Felülvizsgálat dátuma 05.08.2011

Nyomatás Dátuma 12.11.2012  
Specifikáció Szám: 350000018183  
SITE FORM Number:  
3000000000000013387.001

	nem teljesülnek.
Bőrkorrózió/bőrirritáció	: Enyhe bőrirritáció A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
Szemkárosodás/irritáció	: Mérsékelt szemirritáció A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
Szenzibilizáció	: A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
Ismételt dózis toxicitás	: A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
Rákkeltő hatás	: A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
Mutagén hatás	: A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
Reprodukciót károsító tulajdonság	: A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

## 12. SZAKASZ: ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

Mérgező	: Ártalmas a vízi szervezetekre.
Perzisztencia és lebonthatóság	: A vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
Bioakkumulációs képesség	: A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
A talajban való mobilitás	: A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
PBT és vPvB értékelés	: A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
Egyéb káros hatások	: Senki által nem ismert.

## 13. SZAKASZ:ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK

### Hulladékkezelési módszerek

Felhasználatlan keverék	: A hulladékot nem szabad a csatornába engedni. Nem szabad elszennyezni az álló- vagy folyóvizet
-------------------------	---



# BIZTONSÁGI ADATLAP

(A 1907/2006 /EK rendelet szerint)



**Brise One Touch Mini Spray Gránátalma és Vörös áfonya – aeroszolos légrfrissítő utántöltő**

**Glade by Brise One Touch Mini Spray Gránátalma és Vörös áfonya – aeroszolos légrfrissítő utántöltő**

Verzió 1.0  
Felülvizsgálat dátuma 05.08.2011

Nyomtatás Dátuma 12.11.2012  
Specifikáció Szám: 350000018183  
SITE FORM Number:  
300000000000000013387.001

Hulladék-kód	vegszerekkel vagy a használt csomagolóanyaggal. Hulladékként való kezelése előírásoknak megfelelően kell történnjen. EWC 16 05 04 Nyomásálló tartályokban tárolt, veszélyes anyagokat tartalmazó gázok (ideértve a halonokat is)
Szennyezett csomagolás	: A hulladékká vált, töltött palackot veszélyes hulladékgyűjtőhelyre kell vinni.
Kiürült csomagolóanyag	: Az előírásokat be kell tartani. A teljesen kiürült palackot tilos felszúrni, összeválni. A teljesen kiürült csomagolás újrahasznosításra kerülhet.

## 14. SZAKASZ: SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

### Szárazföldi szállítás

▪ <i>ADR:</i>	
UN-szám	1950
Szállítási veszélyességi osztály(ok)	2
Veszély jel	2.1
Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés	AEROSZOL - tűzveszélyes, 2.1
Lebomlás	Ellenőrizze, hogy a szállításra vonatkozó előírás szerint érvényes -e erre a termékre a kisebb mennyiségek szállítását érintő előírás. Nem vonatkozik rá az ADR 3.3.1 rendelet. Speciális rendelet 190

### Tengeri szállítás

▪ <i>IMDG:</i>	
UN-szám	1950
Szállítási veszélyességi osztály(ok)	2
Veszély jel	2
Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés	AEROSZOL - tűzveszélyes, 2.1
EmS	F-D, S-U
Környezeti veszélyek	
Lebomlás	Ellenőrizze, hogy a szállításra vonatkozó előírás szerint érvényes -e erre a termékre a kisebb mennyiségek szállítását érintő előírás. Nem vonatkozik rá az IMDG 3.3.1 rendelet. Speciális rendelet 190

### Légi szállítás

▪ <i>ICAO/IATA:</i>	
UN-szám	1950
Szállítási veszélyességi osztály(ok)	2.1
Veszély jel	2.1
Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés	AEROSZOL - tűzveszélyes, 2.1

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(A 1907/2006 /EK rendelet szerint)



**Brise One Touch Mini Spray Gránátalma és Vörös áfonya – aeroszolos légrfrissítő utántöltő**

**Glade by Brise One Touch Mini Spray Gránátalma és Vörös áfonya – aeroszolos légrfrissítő utántöltő**

Verzió 1.0  
Felülvizsgálat dátuma 05.08.2011

Nyomtatás Dátuma 12.11.2012  
Specifikáció Szám: 350000018183  
SITE FORM Number:  
300000000000000013387.001

Lebomlás Ellenőrizze, hogy a szállításra vonatkozó előírás szerint érvényes - e erre a termékre a kisebb mennyiségek szállítását érintő előírás.

## 15.SZAKASZ: SZABÁLYOZÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

### Vonatkozó jogszabályok

- 2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról
- 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, ill. tevékenységek részletes szabályairól
- 25/2000.(IX.30.) EüM-SZCSM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról
- 1/2010(I.8.) NFGM rendelet az aeroszol termékek és az aeroszol csomagolások forgalmazásának követelményeiről
- 1907/2006/EK rendelet REACH
- 1272/2008/EK rendelet az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról
- 2000. évi XLIII. törvény a hulladékgazdálkodásról
- 98/2001. (VI. 15.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről
- 16/2001.(VII. 18.) KÖM rendelet a hulladékok jegyzékéről
- 1993. évi XCIII. Törvény a munkavédelemről
- 20/1979 (IX.18.) KPM rendelet a Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodás és mellékletének kihirdetéséről és belföldi alkalmazásáról
- 28/2011(IX.6) BM rendelet az Országos Tűzvédelmi Szabályzat kiadásáról

**Biztonsági értékelés** : nem áll rendelkezésre

## 16. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Lehetőség szerint a módosítások dupla vonallal (II) vannak jelölve a bal oldali margón.

### További információk

A 2. és 3. fejezetben található R-mondatok teljes szövege

R10	Kis mértékben tűzveszélyes.
R11	Tűzveszélyes.
R12	Fokozottan tűzveszélyes.
R21	Bőrrel érintkezve ártalmas.
R22	Lenyelve ártalmas.
R36	Szemizgató hatású.
R38	Bőrizgató hatású.
R43	Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
R50/53	Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(A 1907/2006 /EK rendelet szerint)



**Brise One Touch Mini Spray Gránátalma és Vörös áfonya – aeroszolos légrfrissítő utántöltő**

**Glade by Brise One Touch Mini Spray Gránátalma és Vörös áfonya – aeroszolos légrfrissítő utántöltő**

Verzió 1.0

Felülvizsgálat dátuma 05.08.2011

Nyomtatás Dátuma 12.11.2012

Specifikáció Szám: 350000018183

SITE FORM Number:

300000000000000013387.001

	károsodást okozhat.
R51/53	Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
R52/53	Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
R62	A fogamzóképessegre vagy nemzőképessegre (fertilításra) ártalmas lehet.

Az ebben a biztonsági adatlapban közölt információ legjobb tudásunk, információink és meggyőződésünk szerint kiadásának időpontjában helyes. A megadott információ csak iránymutatónak van szánva a biztonságos kezeléshez, használathoz, feldolgozáshoz, tároláshoz, szállításhoz, hulladékelhelyezéshez és megsemmisítéshez és nem arra, hogy garanciának vagy minőségi követelménynek tekintsék. Az információ csak a megadott anyagra vonatkozik és nem biztos, hogy érvényes az anyagra ha más anyagokkal együtt vagy bármely eljárásban használják, kivéve, ha a szövegben fel van sorolva.